

## **ОДИН ИЗ ПУТЕЙ МОДЕРНИЗАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДЕЛОВОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ В СООТВЕТСТВИИ С НОВЫМИ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ СТАНДАРТАМИ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Рассматриваются некоторые вопросы преподавания делового английского языка согласно международным стандартам, вводимым в систему высшего образования в России. Приводятся обзор учебного пособия BEC Vantage Masterclass в контексте применения новых методик и стандартов обучения деловому английскому языку, некоторые результаты применения данного учебного пособия в Байкальском государственном университете экономики и права. Описываются перспективы его дальнейшего использования.

*Ключевые слова:* государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования; навыки общения; учебное пособие; языковые компетенции.

**A. G. MELGUNOVA**  
*PhD in Philology, Associate Professor,  
Baikal State University of Economics and Law*

## **A WAY OF MODERNIZING ESP (BUSINESS ENGLISH) TEACHING AT HIGH SCHOOLS ACCORDING TO THE NEW EDUCATIONAL STANDARDS**

This article deals with some issues of teaching ESP, namely, Business English, according to international educational standards which are being introduced and/or have been introduced for higher education in Russia. The article gives an overview of one of the most recent Business English courses (BEC Vantage Masterclass) in the context of implementing new techniques and technologies in teaching ESP, and shows some results and prospects of using it as a study guide at Baikal State University of Economics and Law.

*Keywords:* state educational standards of higher professional education; communication skills; study guide; language competencies.

В свете ускорения глобализационных процессов, социально-экономических и общественно-политических изменений, происходящих в мире в целом и в России в частности, перед высшими учебными заведениями нашей страны встали принципиально новые задачи. В современном мире недостаточно быть просто квалифицированным специалистом в своей области, необходимо быть всесторонне развитой и высокообразованной личностью с хорошими адаптивными способностями. Не секрет, что владение навыками общения на иностранном языке (в большей степени — английском) дает

значительное преимущество тем, кто желает приобрести опыт работы за пределами России, и способствует укреплению международного сотрудничества, взаимодействию наций и культур.

Согласно новым образовательным стандартам [1] преподаватели иностранных языков должны обучать студентов так, чтобы их подготовка соответствовала международным нормам. И, конечно, английский язык является наиболее распространенным средством демонстрации (с одной стороны) и проверки (с другой) уровня подготовки специалиста, в частности, экономического профиля. Для

тех, кто хотел бы получить экономическое образование или поработать в сфере бизнеса в Европе и США, экзамен Cambridge ESOL BEC (Business English Certificate) является чуть ли не единственным способом показать свои знания экономики и языка и доказать свою профессиональную пригодность.

Руководствуясь изложенным, хотелось бы обратить внимание преподавателей делового английского языка (ESP) на учебный курс BEC Vantage Masterclass как наиболее подходящее в этих целях тренировочное пособие. Данный курс в некотором смысле универсален, поскольку на его основе слушатели могут сдавать тест более сложного уровня — BEC Higher (уровень Евро-C1). Сложность заданий, упражнений и текстов рассчитана на студентов и слушателей со средним и выше среднего уровнем подготовки, коим обладают студенты 2–3-х курсов факультета мировой экономики и государственного управления Байкальского государственного университета экономики и права (БГУЭП).

Несмотря на то, что курс BEC Vantage Masterclass разработан в первую очередь для подготовки к сдаче экзамена Cambridge ESOL BEC Vantage, он может быть рекомендован к использованию в качестве основного или дополнительного учебного материала при подготовке студентов по дисциплине «Английский язык профессиональный», поскольку тематика и содержание уроков охватывают все основные темы стандартного бизнес-курса и включают в себя задания на тренировку всех языковых компетенций: навыков чтения, аудирования, письма и общения на деловом языке.

Компоненты курса включают в себя основную учебник (Course Book) с диском или кассетой и рабочую тетрадь (Workbook) с диском [6; 7], а также книгу для учителя (Teacher's Book) [8] с заметками, инструкциями и ключами к Course Book. Кроме этого, существует сайт<sup>1</sup>, обеспечивающий поддержку курса различными заданиями коммуникативной направленности, тестами текущего и итогового контроля, что, несомненно, важно, если рассматривать возможность использования данного курса в качестве основного.

<sup>1</sup> URL : <http://www.oup.com/elt/teacher/exams/>.

Курс состоит из 14 разделов (units), каждый из которых посвящен какому-либо аспекту делового общения и включен в официальный список тем экзамена BEC (это важно для тех, кто собирается сдавать этот экзамен).

Тематика разделов в основном учебнике (Course Book) следующая: People and Companies (Люди и компании), Company Structure (Структура компании), Business Travel (Деловые поездки), Company Results (Результаты работы компании), Communication at Work (Общение на работе), Health and Safety (Здоровье и безопасность), Recruitment and Training (Трудоустройство и подготовка), Advertising and Promotion (Реклама и продвижение товара), International Business (Международный бизнес), Sales (Продажи), Motivation (Мотивация), Customer Service (Обслуживание покупателей), Business Ethics (Деловая этика), New Directions (Новые пути).

Предполагается, что разделы изучаются в последовательном порядке, поскольку сложность вокабуляра, текстов, грамматических структур и заданий возрастает постепенно: от первого к последнему разделу. Главная особенность курса состоит в том, что типовые задания экзаменационного формата (на проверку всех языковых компетенций) и подготовка к ним вводятся поэтапно. В первых четырех уроках задания носят стратегический и тренировочный характер, т. е. объясняют студентам, как выполнять экзаменационные задания. Следующие 4 урока знакомят с форматом различных тестовых заданий и предлагают практические тестовые задания и руководство к ним. И последние 4 урока включают в себя уже практические задания и минимум инструкций к ним.

Каждый из разделов состоит из 6 секций: Vocabulary, Reading, Listening, Language in Use, Speaking и Writing.

Секция Vocabulary вводит ключевые слова по теме и содержит задания, направленные на то, чтобы студенты под контролем инструктора сами догадывались о значении слов из контекста, работали с глоссарием и запоминали слова и выражения. Преподавателю не рекомендуется предоставлять студентам дефиниции и русские эквиваленты, а лишь проверять правильность этой работы в исполнении студентов. Исходя из личного

опыта преподавания, отметим, что именно самостоятельная работа студентов с глоссарием (в конце книги) и толковыми англоязычными словарями значительно повышает эффективность обучения, расширяет объем общих фоновых и специальных знаний и тренирует языковую догадку, которая будет необходима при выполнении теста.

Секция Reading содержит аутентичный текст и задания к нему в формате экзаменационных. Тексты данного раздела взяты из различных источников (газет, журналов, отчетов и т. п.), что позволяет познакомить слушателей с разными стилями деловой литературы и документации. Каждое из первых трех тестовых заданий (Reading Parts 1–3) практикуется в течение курса 4 раза с постепенно увеличивающейся сложностью. После текста предлагаются дополнительные задания и вопросы для дискуссий по теме раздела.

Секция Listening состоит из заданий в тестовом формате, каждое из которых также практикуется 3–4 раза на протяжении курса с постепенно возрастающей сложностью. Тренировочный материал включает в себя телефонные разговоры, голосовые сообщения, интервью, дискуссии и короткие монологи. Кроме этого, в этой секции содержатся вопросы и задания для дискуссий, предшествующие аудированию, либо завершающие данный раздел.

Секция Language in Use представляет собой грамматический раздел урока и предполагает как минимум средний уровень знания студентами грамматических структур английского языка. Основная задача данной секции — повторение и закрепление грамматико-синтаксических конструкций и тренировка умения находить и исправлять ошибки. В уроках № 5, 7, 10, 11, 14 содержатся тренировочные задания на нахождение и исправление ошибок по типу тестового задания Reading Part 5.

Секция Speaking состоит из коммуникативных упражнений на тренировку полного спектра речевых навыков общения в деловом контексте: умения вести диалог-беседу, участвовать в дискуссии, воспроизводить мини-презентацию (монологическое высказывание в течение двух минут на заданную тему) и т. п. Последний урок содержит полный Speaking Test в тестовом формате.

Секция Writing, за исключением 1-го урока, дает общее представление и практику различных типов деловой переписки и состоит из заданий по типу и формату тестовых: составление заметок, коротких сообщений, электронных писем, отчетов и деловых писем. Студенты знакомятся со стилем каждого типа письма в зависимости от его цели и выполняют множество заданий под контролем инструктора, прежде чем начинают писать самостоятельно.

Кроме основных разделов в Course Book есть и дополнительные: введение в экзамен, задания для работы в парах, описание процедуры сдачи экзамена с рекомендациями и подсказками, грамматический справочник, тексты аудирования (scripts) и глоссарий. Глоссарий содержит не только бизнес-терминологию с дефинициями, но и сложные языковые единицы из общего (general) английского. Глоссарий организован очень удобно — поурочно, а не по алфавиту. Тематический глоссарий помогает суммировать и систематизировать в сознании ключевую лексику по теме, организовать мышление и значительно облегчает как работу с тестовым материалом, так и непосредственно общение.

Студентам рекомендуется обращаться к глоссарию после того, как они выполнят, или хотя бы попытаются выполнить самостоятельно упражнения с вокабуляром, так как они уже знакомы с деловой лексикой русского языка и некоторыми экономическими аспектам. Кроме того, развитие навыка языковой догадки способствует успешной сдаче теста.

Рабочая тетрадь (Workbook) содержит дополнительные практические задания для запоминания вокабуляра и грамматических структур, а также дополнительные задания по чтению, аудированию и письму в формате тестовых. Кроме этого, здесь есть образцы готовых писем и устных ответов, что дает слушателям представление о том, как в идеале должен выглядеть или звучать их ответ. Прилагаемый в рабочей тетради диск может быть использован как на аудиторных занятиях, так и дома.

На сайте<sup>1</sup> можно найти короткие тесты по каждой теме, а также 3 теста экзаменацион-

<sup>1</sup> URL : <http://www.oup.com/elt/teacher/exams/>.

ного формата для промежуточного контроля по урокам 1–5, 1–10 и 1–14.

В БГУЭП рассмотренный учебный курс используется в качестве дополнительного учебного материала. Кроме этого, преподаватели также работают со сборником тестовых заданий *BEC Vantage Testbuilder* [2], который заявлен составителями как «сборник тестов, которые учат», что, как нам кажется, соответствует действительности. В нем содержатся 4 варианта полноформатного экзаменационного теста и подробно описывается методика выполнения каждого тестового задания.

В завершение хотелось бы отметить, что на разных курсах (1–4), в зависимости от уровня владения студентами деловым английским языком, преподаватели кафедры

иностранного языка вуза также пользуются тремя сборниками тестов: *BEC Preliminary Practice Tests* [4], *BEC Vantage Practice Tests* [5] и *BEC Higher Practice Tests* [3]. В этих сборниках представлены только тесты и ключи к ним. Тесты из первых двух сборников используются, в основном, в качестве тренировочных. Тесты из последнего сборника используются как тесты итогового контроля на 4-м курсе, когда студенты уже накопили достаточно знаний, получили полное представление о грамматико-синтаксических структурах английского языка и овладели всеми необходимыми компетенциями. Такой подход себя оправдал и приносит довольно хорошие результаты как с методической, так и с практической точки зрения.

#### Список использованной литературы

1. Концепция федеральной целевой программы развития образования на 2006–2010 годы. — М. : Сфера, 2006. — 30 с.
2. Allsop J., Aspinall T. *BEC Vantage Testbuilder* / J. Allsop, T. Aspinall. — GB, 2008. — 154 p.
3. Jakeman V. *BEC Higher Practice Tests* / V. Jakeman, R. Whitehead. — OUP, 2002. — 113 p.
4. Jakeman V. *BEC Preliminary Practice Tests* / V. Jakeman, R. Whitehead. — OUP, 2002. — 134 p.
5. Jakeman V. *BEC Vantage Practice Tests* / V. Jakeman, R. Whitehead. — OUP, 2002. — 104 p.
6. O'Driscoll N. *BEC Vantage Masterclass. Course Book* / N. O'Driscoll, F. Scott-Barrett. — OUP, 2007. — 160 p.
7. O'Driscoll N. *BEC Vantage Masterclass. Workbook* / N. O'Driscoll, F. Scott-Barrett. — OUP, 2007. — 100 p.
8. Scott-Barrett F. *BEC Vantage Masterclass. Teacher's Book* / F. Scott-Barrett. — OUP, 2007. — 80 p.

#### References

1. *Konceptcia federalnoy celevoy programmy razvitiya obrazovaniyana 2006–2010 gody* [A Conception of the Special Federal Education Development Program for the period of 2006–2010]. Moscow, Sfera Publ., 2006. 30 p.
2. Allsop J., Aspinall T. *BEC Vantage Testbuilder*. GB, 2008. 154 p.
3. Jakeman V., Whitehead R. *BEC Higher Practice Tests*. OUP, 2002. 113 p.
4. Jakeman V., Whitehead R. *BEC Preliminary Practice Tests*. OUP, 2002. 134 p.
5. Jakeman V., Whitehead R. *BEC Vantage Practice Tests*. OUP, 2002. 104 p.
6. O'Driscoll N., Scott-Barrett F. *BEC Vantage Masterclass. Course Book*. OUP, 2007. 160 p.
7. O'Driscoll N., Scott-Barrett F. *BEC Vantage Masterclass. Workbook*. OUP, 2007. 100 p.
8. Scott-Barrett F. *BEC Vantage Masterclass. Teacher's Book*. OUP, 2007. 80 p.

#### Информация об авторе

Мельгунова Анастасия Геннадьевна — кандидат филологических наук, доцент, кафедра иностранных языков, Байкальский государственный университет экономики и права, 664003, г. Иркутск, ул. Ленина, 11, e-mail: an\_gen2002@yahoo.com.

#### Author

Melgunova Anastasia Gennadyevna — PhD in Philology, Associate Professor, Chair of Foreign Languages, Baikal State University of Economics and Law, 11, Lenin Street, Irkutsk, 664003, e-mail: an\_gen2002@yahoo.com.